



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

V Trnave dňa 01.04.2019

č. ÚtVO/34274-21839/19/Ggš

Výzva na predloženie ponuky

na zákazku z nízkou hodnotou podľa ustanovenia § 117 zák. č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní (ďalej len „ZVO“)

Mesto Trnava v súlade so ZVO týmto vyzýva na predloženie cenovej ponuky
na zákazku verejného obstarávania.

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Mesto Trnava

Sídlo: Hlavná 1, 917 71 Trnava

IČO: 00313114

Zastúpenie: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta

Kontaktná osoba pre predmetnú zákazku: Mgr. Renata Gregušová, útvar verejného obstarávania,
renata.gregusova@trnava.sk

2. Názov zákazky:

„MŠ Spojná 6 – rekonštrukcia objektu, PD“

3. CPV kódy: 71200000-0 Architektonické a súvisiace služby

4. Postup a druh zákazky: zákazka v zmysle § 117 ZVO – služby

5. Miesto dodania predmetu zákazky: MsÚ Trnava, Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

6. Čas trvania zákazky:

Začiatok: **po nadobudnutí účinnosti zmluvy o dielo**

Odobudanie: **do 17 týždňov** od začatia

7. Opis predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je vypracovanie geodetického zamerania, podrobného zamerania objektu a statického posúdenia, vypracovanie projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie a realizáciu stavby objektu bývalej špeciálnej základnej školy na ulici Spojná č. 6 v Trnave. Projektová dokumentácia bude riešiť rekonštrukciu a adaptáciu celého objektu a príslušného areálu vrátane autorského dohľadu. Zámerom investora je adaptácia objektu s areálom pre potreby materskej školy. Obostavaný priestor objektu je 7663 m³. Predmetom zákazky je aj súčinnosť v procese nasledovného verejného obstarávania na realizáciu stavebných prác a výkon odborného autorského dohľadu počas realizácie stavebných prác podľa spracovanej PD.

Projektová dokumentácia musí byť spracovaná v súlade:

- so zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v platnom znení,
- s vyhláškou Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona v platnom znení,
- s vyhláškou Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie v platnom znení,

- so zákonom č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
- s vyhláškou Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 527/2007 Z. z. o podrobnostiach o požiadavkách na zariadenia pre deti a mládež v platnom znení,
- s vyhláškou Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 533/2007 Z. z. o podrobnostiach o požiadavkách na zariadenia spoločného stravovania v platnom znení,
- s vyhláškou Ministerstva školstva Slovenskej republiky č. 330/2009 Z. z. o zariadení školského stravovania v platnom znení,
- so zákonom č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
- s príslušnými slovenskými technickými normami, európskymi normami, všeobecno-technickými požiadavkami na výstavbu,
- s ostatnými príslušnými platnými právnymi predpismi.

Pri spracovávaní projektovej dokumentácie bude zhotoviteľ rešpektovať:

- platný Územný plán mesta Trnava a ostatné strategické dokumenty mesta s ktorými ho objednávatel' oboznámi,
- vyjadrenia a stanoviská dotknutých orgánov a organizácií, napr. správcovia sietí,
- vyjadrenia odborných pracovníkov MsÚ v Trnave v rámci pracovných rokovaní k rozpracovanosti projektu a konzultácií.

Predmet plnenia bude spracovaný v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení vzhľadom na skutočnosť, že realizácia diela bude uskutočnená na základe verejného obstarávania na zhotoviteľa tejto investičnej akcie, čo znamená, že nie je možné v PD odvolávať sa na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby, ak by tým dochádzalo k zvyhodneniu alebo k vylúčeniu určitých záujemcov alebo tovarov, ale iba presný opis ich parametrov.

Projekt z uvedeného dôvodu vypracuje:

- a) na základe výkonnostných a funkčných požiadaviek, ktoré môžu zahŕňať environmentálne charakteristiky; technické požiadavky sa musia určiť tak, aby boli zrejmé všetky podmienky a okolnosti dôležité na vypracovanie ponuky,
- b) odkazom na technické špecifikácie v poradí: slovenské technické normy, ktorými sa prevzali európske normy, európske technické osvedčenia, spoločné technické špecifikácie, medzinárodné normy, iné technické referenčné systémy zavedené európskymi normalizačnými organizáciami, alebo ak také neexistujú, národné technické osvedčenia alebo národné technické špecifikácie týkajúce sa projektovej dokumentácie, uskutočnenia stavebných prác a používania stavebných výrobkov, technické špecifikácie, ktoré pochádzajú z priemyselného odvetvia a sú týmto odvetvím všeobecne uznávané, normy pre oblasť obrany a špecifikácie obranného materiálu, ktoré sú obdobné týmto normám; takýto odkaz musí byť doplnený slovami „alebo ekvivalentný“,
- c) na základe výkonnostných a funkčných požiadaviek uvedených v písmene a) s odkazom na technické špecifikácie uvedené v písmene b), ktoré slúžia ako prostriedok na zabezpečenie súladu s výkonnostnými a funkčnými požiadavkami, alebo
- d) odkazom na technické špecifikácie uvedené v písmene b) pre niektoré charakteristiky a odkazom na výkonnostné alebo funkčné požiadavky uvedené v písmene a) pre ostatné charakteristiky.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

Technické požiadavky sa nesmú odvolávať na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby, ak by tým dochádzalo k znevýhodneniu alebo k vylúčeniu určitých záujemcov alebo tovarov, ak si to nevyžaduje predmet zákazky. Takýto odkaz možno použiť len vtedy, ak nemožno opísať predmet zákazky /položky/ dostatočne presne a zrozumiteľne, a takýto odkaz musí byť doplnený slovami „alebo ekvivalentný“.

Ak sa použije odkaz na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby dodávateľ uvedie, prečo nebolo možné poskytnúť plnenie podľa písm. a), b), c) alebo d). Zhotoviteľ uvedie, čo sa považuje za ekvivalentné s označením všetkých parametrov, ktoré majú byť pri ekvivalentnosti skúmané s odôvodnením prečo je daný parameter potrebný. Opis predmetu plnenia nesmie odkazovať priamo a ani nepriamo na jedného výrobcu a ani jeho výrobok.

Dodávateľ sa zaväzuje zohľadňovať a navrhovať objednávateľovi riešenia šetrné k životnému prostrediu. Dodávateľ sa môže inšpirovať poznatkami Európskej komisie k jednotlivým produktovým skupinám (dostupné aj v slovenskom jazyku) na - http://ec.europa.eu/environment/gpp/eu_gpp_criteria_en.htm.

Základné technické požiadavky na vytvorenie materskej školy (ďalej iba „MŠ“):

- budova bola pôvodne postavená ako materská škola, neskôr bola prestavaná a slúžila na iný účel (špeciálna základná škola),
- bude potrebná modernizácia a revitalizácia priestorov pre potreby MŠ, pričom by celý objekt mal spĺňať aj podmienku bezbariérovosti,
- MŠ bude využívať 2 podlažia, v rámci ktorých by malo byť vytvorených päť tried, pričom každá trieda by mala mať kapacitu max. 23 detí,
- predpokladaný návrh priestorov MŠ v zmysle platných predpisov:
 - 5 tried
 - 5 spálňí
 - 5 šatní
 - 5 miestností na osobnú hygienu/umýváreň (každá umýváreň musí obsahovať 5 umývadiel, 5 WC, jednu sprchu na jedno podlažie a 1 WC pre dospelých na jedno podlažie)
 - riaditeľňu
 - zborovňu
 - prezliekareň pre personál
 - 2 x miestnosť pre upratovačku s výlevkou, umývadlom a WC (po jednom na každom podlaží)
 - sklad didaktických pomôcok (po jednom na každom podlaží, môže byť aj formou vstavanej skrine)
 - sklad na čistiace potreby, posteľnú bielizeň
 - kuchyňu s vybavením

Technické vybavenie do plánovanej školskej jedálne:

- Školská jedáleň sa navrhuje pre deti a zamestnancov materskej školy a bude sa pripravovať cca 150 desiat, 170 obedov a 150 olovrantov.
- Zariadenie kuchyne bude tvoriť:
 - pec elektrická TPE 3
 - kombinovaný sporák -2 kusy
 - robot veľkokapacitný
 - varný kotol 100 l
 - elektrická alebo plynová smažiacia panvica 50 l



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- konvektomat s príslušenstvom
- škrabka na zemiaky a zeleninu
- chladnička menšia - kuchyňa vzorky, syry a prípadne suroviny, ktoré neboli spotrebované
- chladnička s mrazničkou - na zeleninu
- chladnička s mrazničkou – mäso
- chladnička na mlieko a mliečne výrobky
- chladnička – menšia v prípade na donášku hotových jedál s diétnym stravovaním
- umývačka riadu s príslušenstvom 400 V – biely riad
- drez dvojdielny nerez. – čierny riad
- drez dvojdielny - hrubá prípravovňa na mäso
- drez dvojdielny – chladný sklad na zeleninu dvojdz
- drez dvojdielny – biely riad
- vozík servírovací - 4 kusy
- stôl pracovný nerez. – 3 kusy
- stôl nerez. prac. so zásuvkami – 3 kusy
- stôl nerezový – posuvné dvere PSŠ 2
- váha plošinová
- regál na gastro nádoby
- regál 5-policový – 5 kusov
- tyčový mixér
- kuchynské skrinky – linka
- kuchynské linky – na poschodí
- výlevka
- umývadlo pre zamestnancov
- Mikrovlnná rúra – zohrievanie diétnej stravy
- robot Kitchen
- krájač elektrický na zeleninu a chlieb
- váha digitálna

Stavebno – technické riešenie kuchyne:

- Umyváreň a priestor na odkladanie bieleho riadu – umývačka bieleho riadu, drez s odkladacím priestorom (v inventári vyššie) – prevádzkovo oddelený priestor
- Umyváreň a priestor na odkladanie čierneho riadu – prevádzkovo oddelený priestor – dvojdz (v inventári vyššie)
- Príprava múčneho pokrmu – prevádzkovo oddelený priestor
- Hrubá prípravovňa na mäso – prevádzkovo oddelený priestor - dvojdz (v inventári vyššie)
- Čistá prípravovňa mäsa – prevádzkovo oddelené
- Čistá prípravovňa zeleniny – prevádzkovo oddelené – dvojdz (v inventári vyššie)
- Vyčlenený priestor na vytĺkanie vajec
- Samostatný sklad na uskladnenie kuchynského odpadu s chladničkou – výmena nádob na odpad (inak by musel byť samostatný priestor na umývanie prepravovaných nádob na odpad)
- Sklad (poprípade skriňa) na čistiace prostriedky
- Samostatný suchý sklad na potraviny, vytvoriť priestor na chladničky
- Samostatný chladný sklad na zeleninu a zemiaky prepojený s hrubou prípravovňou na zeleninu – škrabka
- Kancelária vedúcej ŠJ



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- Šatňa s hygienickým zariadením pre zamestnancov ŠJ (toaleta, sprchový kút, šatníkové skrine, samostatne oddelené pracovné odevy od osobných)
- Vzduchotechnika

Objekt MŠ po rekonštrukcii musí spĺňať všetky platné legislatívne normy pre MŠ aj pre stravovanie – výdajnú školskú jedáleň HACCP.

Základné požiadavky pre riešenie ihriska a zelene v exteriéri pripravovanej investície MŠ Spojná:

Všeobecne:

V zmysle záväznej časti ÚPN mesta Trnava je možné povoľovať činnosť zariadení pôsobiacich v oblasti predškolskej výchovy za podmienky vytvorenia priestorových, funkčných, personálnych, materiálnych, prevádzkových a hygienických podmienok určených príslušnou legislatívou.

Vonkajšie priestory zariadenia pre deti a mládež musia mať vyčlenený nezastavaný pozemok na pobyt detí. Časť nezastavaného pozemku predškolského zariadenia musí tvoriť trávnatá plocha a časť musí byť vyčlenená na detské ihrisko.

V predškolskom zariadení a v prevádzkarni pre starostlivosť o deti predškolského veku musí byť najmenej 2,5 m² trávinatej plochy a najmenej 4 m² plochy detského ihriska na jedno dieťa predškolského veku. Ak je na nezastavanom pozemku zriadené pieskovisko, jeho plocha musí byť najmenej 0,5 m² na jedno dieťa predškolského veku.

Riešenie exteriéru je potrebné zabezpečiť v samostatnom stavebnom objekte osobou s príslušným odborným vzdelaním.

Detské ihrisko, drobná architektúra, mobiliár:

Podľa platného ÚPN mesta Trnava majú byť zariadenia a vybavenosť areálu MŠ určené pre potreby primárnych užívateľov, pokiaľ nebude rozhodnuté o sprístupnení ďalším subjektom.

Rozsah a štruktúru ihriska je potrebné orientačne dimenzovať na plánovanú kapacitu a potreby objektu MŠ.

Pri umiestňovaní nových hracích prvkov v exteriéri je potrebné zohľadniť lokálnu slnečnú expozíciu, preferovať miesta so striedaním slnka a tieňa, pre letné obdobie aj tienisté.

Pre zníženie vplyvu horúčav a zlepšenie mikroklimy žiadame na miestach vystavených horúčavam uplatniť tieniace prvky, prioritne stromy alebo vertikálnu vegetáciu na nosičoch - pergoly alebo slnolamy.

Do nového vonkajšieho mobiliáru zaradiť aj pitnú fontánku a jednoduchý vodný prvok pre ochladenie vzduchu a osvieženie detí vodou alebo vodnou hmlou v čase horúčav napojené na pitnú vodu a prívod elektriny.

Výber nových zariadení detského ihriska (ďalej len DI) je potrebné podriadiť rozvoju motoriky, pozornosti, rôznych zručností, psychických schopností detí... a atraktívnej zábave detí.

Navrhované herné prvky a zariadenia musia spĺňať vysoký kvalitatívny a bezpečnostný štandard a vysokú odolnosť voči vonkajšiemu poškodeniu a vandalizmu, musia byť typové, skonštruované a inštalované podľa platných technických noriem.

Konštrukčná a materiálová kvalita navrhovaného mobiliáru musí byť podriadená jednoduchej údržbe a dlhej životnosti, prvky musia byť jednoducho demontovateľné, drevené časti musia byť chránené pred zemnou vlhkosťou ochrannými nehrdzavejúcimi prvkami a montážou nad pôdny povrch bez priameho kontaktu so zemou.

Povrch DI: povrch bezpečnostnej (dopadovej) zóny jednotlivých herných zariadení požadujeme riešiť vodopriepustnou pryžou z gumového EPDM granulátu s vodopriepustným podkladom vrátane vonkajšieho okraja ukončeného obľými obrubníkmi (betón prekrytý pryžou, pryž,..), ostatnú plochu riešiť ako trávnik.

Zeleň:



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

Existujúci areál plní podľa ÚPN mesta Trnava funkciu plôch sídlisk, ktoré sú určené pre plošnú parkovú zeleň a v návrhovom období má zabezpečiť funkciu subjadra systému sídelnej zelene. Takto vymedzenú areálovú plochu zelene nie je možné zastavať. Na území platí 1. stupeň územnej ochrany podľa zákona o ochrane prírody a krajiny.

Podľa platného ÚPN mesta Trnava je minimálna výmera zelene školských areálov a zariadení 25 m² na 1 dieťa z projektovanej kapacity predškolského zariadenia.

Pokiaľ dôjde k rozšíreniu parkovacích státí, je potrebné na úrovni terénu riešiť formou bodovej alebo líniovej výsadby aj umiestnenie stromov v rozsahu minimálne 1 strom na 80 m² plochy parkoviska vrátane plôch obslužných komunikácií. Pri umiestnení stromov do spevnených plôch musí byť minimálna šírka pásu zelene (línie) 2,5 m alebo veľkosť bodovej nespevnenej plochy minimálne 2,5 x 2,5 m. Stromy a ostatný rastlinný materiál nesmú byť jedovaté, trnité, alergénne a invázne.

V prípade riešenia spevnených plôch v exteriéri je potrebné zabezpečiť ich bezbariérovosť.

Rozsah zákazky:

- statické posúdenie stavebných konštrukcií, z ktorého bude vychádzať prípadná PD statiky.
- zameranie objektu v podrobnosti potrebnej pre vypracovanie projektovej dokumentácie, víťaznému uchádzačovi bude poskytnutá pôvodná dokumentácia stavby a revízií v papierovej forme,
- geodetické zameranie územia – s podrobnosťou a rozsahom potrebným pre daný stupeň projektu, vrátane overenia existencie, polohy, technického stavu a funkčnosti všetkých inžinierskych sietí v záujmovom území u správcov a ich zohľadnenie v projektovej dokumentácii (overenie bude dokladované zápismi).
- vypracovať tepelno-technické posúdenie objektu, z ktorého vyplynie hrúbka navrhovanej tepelnoizolačnej vrstvy a typ zateplňovacieho systému, posúdenie na difúziu vodných pár,
- vysoká miera zohľadnenia existujúcich zvislých a vodorovných konštrukcií – keďže ide o pôvodnú budovu predškolského zariadenia a počas minulých rekonštrukcií nedošlo k zásadným dispozičným zmenám, tak je potrebné zachovanie mnohých konštrukcií na svojom mieste a nenahrádzať ich zbytočne modernejšími konštrukciami,
- na vonkajšiu fasádu pri detskom ihrisku je potrebné vyviešť vodu a pripojenie na 220 V.
- spracovať protipožiarnu bezpečnosť stavby – spracovaná projektantom s príslušnou odbornou spôsobilosťou,
- preverenie všetkých inžinierskych sietí a posúdenie ich funkčnosti, takisto platí pravidlo čo najvyššej miery zachovania funkčných častí sietí,
- rekonštrukcia oplatenia areálu, pokiaľ bude možné, tak nebudovať úplne nové oplatenie, ale využiť v čo najvyššej miere pôvodný podkladový múrik, prípadne aj existujúci oceľový plot,
- projekt bude riešiť aj vybudovanie studne ako samostatný stavebný objekt, súčasťou PD bude aj hydrogeologický posudok potrebný na vydanie stavebného povolenia k studni,
- do projektu zaradiť exteriérové herné prvky pre materskú školu, ich podrobná špecifikácia bude dohodnutá počas tvorby projektu na pravidelných konzultáciách s investorom,
- kompletné zateplenie obvodových konštrukcií v zmysle platných noriem,
- výmena povrchov konštrukcií v interiéri iba v nevyhnutnom prípade, dbať na čo najvyššiu mieru zachovania pôvodného funkčného stavu,
- pri architektonickom a grafickom návrhu fasád treba zohľadniť budúcu funkciu budovy – prostredie, v ktorom sa budú pohybovať deti v predškolskom veku,
- projektová dokumentácia musí obsahovať všetky potrebné súčasti (profesie), ktoré budú potrebné na vydanie stavebného povolenia a realizáciu stavby a musia byť súčasťou cenovej ponuky,



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- zhotoviteľ projektovej dokumentácie pred vyhotovením projektu preverí funkčnosť všetkých prípojok médií a navrhne ich prípadnú rekonštrukciu (iba ak to ich technický stav vyžaduje),
- zhotoviteľ projektovej dokumentácie pred vyhotovením projektu predkomunikuje možnosti a potreby rekonštrukcie so správcami inžinierskych sietí a príslušnými dotknutými úradmi a inštitúciami,

Minimálny rozsah projektového riešenia:

- zameranie objektu a geodetické zameranie územia,
- architektúra a stavebné riešenie,
- statika (ak bude potrebná),
- zdravotníctvo,
- ústredné kúrenie, kotolňa, resp. zmena vykurovacieho média,
- plynoinštalácia,
- výťahy,
- meranie a regulácia,
- rekonštrukcia kuchyne s aplikáciou HACCP,
- návrh nového stavu v zmysle teplo-technického výpočtu,
- búracie práce,
- elektro (silnoprád i slaboprád),
- vzduchotechnika a chladenie,
- protipožiarna bezpečnosť stavby - spracovaná projektantom s príslušnou spôsobilosťou,
- spevnené plochy,
- studňa a hydrogeologický posudok,
- exteriérový mobiliár a hracie prvky,
- sadové úpravy,
- dokladová časť,
- súčasťou návrhu budú aj zabudované stolárske výrobky (šatne, skrinky na topánky, skrinky atď.)
- plán organizácie výstavby bude riešiť miesto umiestnenia zariadenia staveniska, organizáciu prác počas realizácie stavebných prác,
- súčasťou súťažného návrhu bude aj podrobný vecný a časový. Vypracovaný časový plán bude obsahovať výpočtovú časť vo forme harmonogramu. Harmonogram časového plánu bude zložený z dvoch častí, textovej a výkresovej časti. Textová časť bude minimálne obsahovať názov čiastkovej činnosti, mernú jednotku danej činnosti, počet merných jednotiek, normovú pracovnosť, návrhovú pracovnosť, počet pracovníkov, napätie pracovníkov pri výkone činnosti. Vo výkresovej časti budú vykreslené trvania činnosti podľa časovej osi.
- návrh plánu užívania verejnej práce - v rámci PD spracovať návrh plánu užívania verejnej práce v zmysle § 12 ods. 1) písm. a) bod 6. zákona č. 254/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov,
- 4 charakteristické vizualizácie objektu aj s areálom, ktoré budú verejne prezentované,
- súčasťou PD bude aj revízia všetkých technologických častí budovy (ÚK, elektro, výťahy, prípojky inžinierskych sietí, rozvody inžinierskych sietí atď.), z ktorých vyplynie potreba a rozsah ich rekonštrukcie,
- preverenie možnosti napojenia na iný zdroj vykurovania, resp. zriadenie novej prípojky na teplovod,
- v rámci objektu spevnených plôch, resp. oplatenie navrhnuť nové kontajnerové stojisko,
- revízia existujúcich zariadení pre gastronómiu, ktorá bude vykonaná autorom časti rekonštrukcia kuchyne a ich prípadná aplikácia v novom návrhu, prípadné repasovanie zariadenia treba uviesť aj vo výkaze výmer a rozpočte,



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- projektant je povinný spolupracovať so zhotoviteľom pri vypracovaní kontrolného a skúšobného plánu verejnej práce v zmysle § 12 ods. 1) písm. a) bod 3. zákona č. 254/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov, projektant pri vypracovaní projektovej dokumentácie pripraví jeho návrh, v ktorom uvedie požadované skúšky a kontroly,
- rozpočet a výkaz výmer spracovať po stavebných objektoch, resp. podľa dohodnutých podmienok na pracovných rokovaníach v rámci spracovávania projektu, položkový rozpočet a výkaz výmer musia byť v zmysle kódov rozpočtových cenníkov, výkaz výmer musí obsahovať konkrétne výpočty množstiev jednotlivých položiek (dĺžky, plochy, kubatúry, množstvá),
- dokladová časť bude obsahovať záznamy z kontrolných porád, konzultácie s príslušnými dotknutými orgánmi štátnej správy, prípadné iné záznamy o dohodnutých technických riešeniach medzi objednávatelom a zhotoviteľom, ak sa také v priebehu prác vyskytli,
- odborný autorský dohľad – rozsah vid'. priložený návrh zmluvy o dielo

Tabuľka minimálneho rozsahu PD

Architektonické a stavebné riešenie
Statika (ak vyplynie zo statického posudku)
Zdravotechnika
Vykurovanie
Plynoinštalácia
Meranie a regulácia
Elektroinštalácia - slaboprúd
Elektroinštalácia - silnoprúd
Vzduchotechnika a chladenie
Protipožiarna bezpečnosť stavby
Sadové úpravy
Mobilár, detské hracie prvky
Spevnené plochy
Oplotenie
Výťahy
Kuchynská technológia a vybavenie
Studňa
Hydrogeologický posudok
Tepelno-technický posudok
Vizualizácie
Plán organizácie výstavby
Návrh plánu užívania verejnej práce
Náklady stavby (výkaz výmer a rozpočet)

Projektovú dokumentáciu – realizačný projekt je potrebné vypracovať v podrobnosti realizačného projektu jednoznačne, s presným a podrobne spracovaným výkazom výmer, ktorý bude súčasťou súťažných podkladov na výber dodávateľa realizácie stavby,

- štruktúru PD požadujeme vypracovať v zmysle prílohy č. 2 a 3 Sadzobníka pre navrhovanie cien projektových prác a inžinierskych činností 2017, UNIKA,
- systém odpadového hospodárstva stavby riešiť výlučne v zmysle legislatívnych noriem Slovenskej republiky, aby všetky druhy odpadov boli zlikvidované legálne a spoplatnené podľa platných



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

cenníkov použitých regulovaných skládok a cenotvorby vyplývajúcej zo zákona č. 329/2018 Z. z. o poplatkoch za uloženie odpadu. Prepravnú vzdialenosť na zvolenú skládku bude spracovateľ PD povinný preveriť a použiť vo výkaze výmer a rozpočte stavby,

Požiadavka na výsledný elaborát projektu:

- PD pre stavebné povolenie s podrobnosťou realizačného projektu – v papierovej forme v 6 vyhotoveniach, položkový rozpočet a výkaz výmer v 2 vyhotoveniach. Všetky súčasti PD je nutné odovzdať aj v elektronickej forme na CD nosiči v PDF formáte a tiež v DWG alebo DGN formáte, textové časti PD v programe Word (.doc) a Excel (.xls).

Projekt odovzdá zhotoviteľ najprv jedenkrát v tlačenej forme a v digitálnej forme na kontrolu a objednávateľ potrebuje potom 10 pracovných dní na kontrolu, až po kontrole a zapracovaní prípadných pripomienok zo strany objednávateľa bude možné odovzdať komplet dokumentáciu v požadovanom počte a štruktúre.

8. Kritérium na vyhodnotenie cenových ponúk: najnižšia cenová ponuka za celý predmet zákazky. Zákazka nie je rozdelená na časti.

9. Stanovenie zmluvných podmienok: verejný obstarávateľ uzatvorí s víťazným uchádzačom zmluvu o dielo, ktorá je prílohou tejto výzvy.

10. Lehota na predkladanie ponúk: do **15.04.2019 do 11,00 hod.**

11. Obsah ponuky:

Uchádzač v rámci ponuky vloží do systému JOSEPHINE:

- vyplnený a podpísaný krycí list ponuky
- vyplnenú zmluvu o dielo a podpísanú štatutárom
- doklady **podľa bodu 13**

12. Podmienky účasti:

- doklad o oprávnení podnikateľ – oskenovaný dokument o oprávnení podnikateľ s uvedením požadovanej činnosti k predmetu zákazky t. j. výpis z obchodného registra alebo potvrdenie o zapísaní do zoznamu podnikateľov alebo iné oprávnenie, vydané podľa osobitných predpisov,
- zoznam referenčných projektov, minimálne **tri** zákazky obdobného rozsahu a charakteru za posledné 3 roky. Zoznam bude obsahovať rozsah projektových prác, názov investora a jeho kontakt. Za projekty obdobného rozsahu a charakteru verejný obstarávateľ považuje projekty kategórie pozemné stavby a z nich aspoň **jeden** projekt riešiaci rekonštrukciu/novostavbu objektu občianskej vybavenosti (školy, škôlky, domy seniorov, nákupné centrá, zdravotnícke zariadenia, bytová výstavba).

13. Spôsob predloženia ponuky:

Ponuka je vyhotovená elektronicky a vložená do systému JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com/>.

Uchádzač má možnosť sa registrovať do systému JOSEPHINE – podrobné návody sú zverejnené v „Knižnici manuálov a návodov“ – ikona knihy vedľa vlajky jazyka – vpravo hore na stránke <https://josephine.proebiz.com>.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

V predloženej ponuke prostredníctvom systému JOSEPHINE musia byť pripojené požadované naskenované doklady (odporúčaný formát je „PDF“) tak, ako je uvedené v tejto výzve a vyplnenie položkového elektronického formulára, ktorý zodpovedá návrhu na plnenie kritérií uvedených vo výzve.

Ak ponuka obsahuje dôverné informácie, uchádzač ich v ponuke viditeľne označí.

Ak ponuka obsahuje osobné údaje, uchádzač zabezpečí všetky zákonné povinnosti umožňujúce ich spracovávanie. Na osobné údaje uchádzač v ponuke výslovne upozorní.

Uchádzačom navrhovaná cena za dodanie požadovaného predmetu zákazky, uvedená v ponuke uchádzača, bude vyjadrená v EUR (Eurách) s presnosťou na dve desatinné miesta a vložená do systému JOSEPHINE v tejto štruktúre: jednotková cena bez DPH, sadzba DPH, Jednotková cena vrátane DPH (Kritérium hodnotenia) v prípade, že na vyhodnotenie je určená cena s DPH. V prípade, že na vyhodnotenie je určená cena bez DPH tak v štruktúre: Jednotková cena bez DPH, sadzba DPH, Jednotková cena bez DPH (Kritérium hodnotenia).

Ak je uchádzač platiteľom DPH, navrhovanú celkovú zmluvnú cenu za predmet zákazky uvedie v nasledovnom zložení:

- a. navrhovaná (celková) zmluvná cena bez DPH v EUR,
- b. sadzba DPH v % a výška DPH v EUR,
- c. navrhovaná (celková) zmluvná cena spolu s DPH v EUR.

Ak uchádzač nie je platcom DPH, uvedie navrhovanú (konečnú) zmluvnú cenu celkom v EUR.

Na skutočnosť, že nie je platcom DPH upozorní v ponuke.

Ak sa v priebehu zmluvného vzťahu stane uchádzač platcom DPH, zmluvná cena sa nezvýši.

V prípade, že v priebehu procesu verejného obstarávania dôjde k legislatívnym zmenám v oblasti DPH, dotknuté časti budú príslušne upravené.

Ak bude úspešný uchádzač zdaniteľná osoba z iného členského štátu Európskej únie nebude uplatňovať DPH platnú vo svojej domovskej krajine z dôvodu oslobodenia poskytovania plnenia dodaného do iného členského štátu. Príslušnú daň z pridanej hodnoty odvedie v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky verejný obstarávateľ (v zmysle § 69, odsek 3 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení a podľa § 27 tohto zákona), ako nadobúdateľ plnenia z iného členského štátu v tuzemsku. V takomto prípade bude uchádzačovi prirátaná DPH k celkovej ponúkanej cene.

V prípade, ak ponuka bude obsahovať inú sadzbu DPH, aká je používaná na území SR, komisia odpočíta v ponuke udanú hodnotu DPH od celkovej ceny a pripočíta platnú sadzbu DPH používanú na území SR. Takýto úkon sa nepovažuje za zmenu ponuky.

Uchádzač môže predloženú ponuku vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Uchádzač pri odvolaní ponuky postupuje obdobne ako pri vložení prvotnej ponuky (kliknutím na tlačidlo „Stiahnuť ponuku“ a predložením novej ponuky).

14. Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi:

Poskytovanie vysvetlení, odovzdávanie podkladov a komunikácia („ďalej len komunikácia“) medzi verejným obstarávateľom/záujemcami a uchádzačmi sa bude uskutočňovať v štátnom (slovenskom) jazyku a spôsobom, ktorý zabezpečí úplnosť a obsah týchto údajov uvedených v ponuke,



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

podmienkach účasti a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch.

Verejný obstarávateľ bude pri komunikácii so záujemcami/uchádzačmi postupovať prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a záujemcami, resp. uchádzačmi.

JOSEPHINE je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. JOSEPHINE je webová aplikácia na doméne <https://josephine.proebiz.com>. Na tejto adrese sú všetky technické požiadavky a návody na obsluhu systému.

Pravidlá pre doručovanie – zásielka sa považuje za doručení záujemcovi/uchádzačovi ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, tzn. ako náhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE a to v súlade s funkcionalitou systému.

Obsahom komunikácie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE bude predkladanie ponúk, vysvetľovanie súťažných podkladov alebo výzvy na predloženie ponuky, prípadné doplnenie súťažných podkladov alebo výzvy, vysvetľovanie predložených ponúk, vysvetľovanie predložených dokladov a atď. V prípade, že verejný obstarávateľ rozhodne aj o možnosti iného spôsobu komunikácie než prostredníctvom komunikačného rozhrania JOSEPHINE, tak v súťažných podkladoch alebo vo výzve túto skutočnosť zreteľne uvedie. Ak bude uchádzač alebo ponuka uchádzača z daného tendru vylúčená, uchádzačovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE oznámené vylúčenie s uvedením dôvodu. Úspešnému uchádzačovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE zaslané oznámenie, že sa jeho ponuka prijíma.

Ak je odosielateľom zásielky verejný obstarávateľ, tak záujemcovi resp. uchádzačovi bude na ním určený kontaktný e-mail (zadaný pri registrácii do systému JOSEPHINE) bezodkladne odoslaná informácia o tom, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Záujemca resp. uchádzač sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Záujemca resp. uchádzač si môže v komunikačnom rozhraní zobrazíť celú históriu o svojej komunikácii s verejným obstarávateľom.

Ak je odosielateľom zásielky záujemca resp. uchádzač, tak po prihlásení do systému a k predmetnému obstarávaniu môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy verejnemu obstarávateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručení verejnemu obstarávateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.

Verejný obstarávateľ odporúča záujemcom, ktorí si vyhľadali obstarávania prostredníctvom webovej stránky verejného obstarávateľa, resp. v systéme JOSEPHINE (<https://josephine.proebiz.com>), a zároveň ktorí chcú byť informovaní o prípadných aktualizáciách týkajúcich sa konkrétneho obstarávania prostredníctvom notifikačných e-mailov, aby v danom obstarávaní zaklikli tlačidlo „**ZAÚJÍMA MA TO**“ (v pravej hornej časti obrazovky). Notifikačné e-maily sú taktiež doručované záujemcom, ktorí sú evidovaní na elektronickom liste záujemcov pri danej zákazke.

Verejný obstarávateľ umožňuje neobmedzený a priamy prístup elektronickými prostriedkami k súťažným podkladom a k prípadným všetkým doplňujúcim podkladom. Verejný obstarávateľ tieto



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

všetky podklady/dokumenty bude uverejňovať ako elektronické dokumenty v príslušnej časti zákazky v systéme JOSEPHINE.

15. Mena a ceny uvádzané v ponuke:

Ponúkajúci uvedie cenu bez DPH a cenu s DPH v € (ak ponúkajúci nie je platiteľom DPH, uvedie túto skutočnosť v ponuke). Cenová ponuka musí zahŕňať všetky náklady na predmet zákazky.

16. Náklady na ponuku:

Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnému obstarávateľovi, bez ohľadu na výsledok verejného obstarávania.

17. Informácia o výsledku vyhodnotenia ponúk uchádzačom:

Verejný obstarávateľ po vyhodnotení ponúk bezodkladne pošle všetkým uchádzačom informáciu o výsledku vyhodnotenia ponúk. Úspešnému uchádzačovi oznámi, že prijíma jeho ponuku, ostatným oznámi, že neuspeli. Preskúmanie úkonov verejného obstarávateľa pri zákazkách podľa § 117 vykonáva orgán vnútornej kontroly – Hlavný kontrolór mesta Trnava.

18. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa:

- v súvislosti so zadávaním zákazky bude verejný obstarávateľ spracúvať osobné údaje fyzických osôb uvedených v ponuke každého uchádzača, ktorý predložil ponuku v lehote na predkladanie ponúk. Uchádzač je dotknutou osobou, t. j. osobou, o ktorej sú spracúvané osobné údaje, ktoré sa jej týkajú. Osobné údaje budú spracúvané v súlade s platnou legislatívou za účelom predloženia ponuky, jej vyhodnotenia a zverejnenia v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní. Práva dotknutej osoby, ktorej osobné údaje sa spracúvajú, sú upravené v § 59 - § 66 zákona o ochrane osobných údajov a v Nariadení čl. 12 - čl. 18.
- verejný obstarávateľ predpokladá, že uchádzač pri spracovaní osobných údajov zabezpečil písomné súhlasy dotknutých osôb na spracovanie osobných údajov zo strany verejného obstarávateľa. Tieto osobné údaje sa spracúvajú na účely verejného obstarávania v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní. Verejný obstarávateľ žiada, aby bolo v ponuke uchádzača písomne uvedené, či tieto osobné údaje je verejný obstarávateľ oprávnený zverejniť alebo uvedie, či ide o dôverné informácie, ktoré nemožno zverejniť.
- spracovateľ projektovej dokumentácie a členovia projekčného tímu musia mať príslušné oprávnenia pre projektovú činnosť (odbornú spôsobilosť pre projektovanie) na požadovaný predmet, t. j. na architektúru a príslušné profesie. V spracovateľskom kolektíve musí byť zastúpený aj autorizovaný architekt.
- cena za predmet zákazky bude obsahovať všetky súčasti pre správne vypracovanie projektovej dokumentácie,
- v cene musia byť zahrnuté všetky priame i súvisiace náklady na vypracovanie projektovej dokumentácie,
- pokiaľ bude cenová ponuka v rozpore s usmerneniami v tejto výzve, s uchádzačom nebude uzatvorená zmluva o dielo a bude oslovený uchádzač, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí,
- v prípade, ak úspešný uchádzač odstúpi od svojej ponuky, verejný obstarávateľ môže uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí,



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- uchádzačom/záujemcom odporúčame vykonať obhliadku miesta stavby, aby si sami overili a získali potrebné informácie, nevyhnutné na prípravu a spracovanie ponuky. Nakoľko je objekt prístupný iba v obmedzenom režime, uchádzač/záujemca si môže termín obhliadky predmetného územia telefonicky dohodnúť s referentom technickej podpory škôl a školských zariadení – Mgr. Rastislav Danák, 033/3236 130, 0908 436 937 MsÚ Trnava – Odbor investičnej výstavby.
- mesto Trnava, MsÚ v Trnave poskytne úspešnému uchádzačovi podklady v rozsahu:
 - výrez z dát technickej mapy mesta Trnava v digitálnej forme (DGN súbor MicroStation, resp. prevod z DGN do DWG),
 - pôvodnú dokumentáciu stavby a revízií v papierovej forme.

S pozdravom

Prílohy:

1. Krycí list ponuky
2. Návrh zmluvy o dielo
3. Fotodokumentácia

Mgr. Renata Gregušová, v.r.
útvar verejného obstarávania
na základe písomného poverenia